



es Instrucciones de funcionamiento
it Istruzioni per l'uso

Control
SD 4-WC D



es	Instrucciones de funcionamiento	1
it	Istruzioni per l'uso	11

Instrucciones de funcionamiento

Contenido

1	Seguridad	2
1.1	Advertencias relativas a la operación	2
1.2	Utilización adecuada.....	2
1.3	Indicaciones generales de seguridad	3
2	Observaciones sobre la documentación	4
2.1	Consulta de la documentación adicional.....	4
2.2	Conservación de la documentación	4
2.3	Validez de las instrucciones	4
3	Descripción del aparato	4
3.1	Estructura del producto.....	4
3.2	Función principal.....	4
3.3	Placa de características.....	4
3.4	Homologación CE.....	5
4	Funcionamiento	5
4.1	Estructura de uso.....	5
4.2	Concepto de uso.....	5
5	Funciones de uso y visualización	6
5.1	Modo de funcionamiento	6
5.2	Modo de calefacción.....	6
5.3	refrigeración.....	6
5.4	On/off.....	6
5.5	Velocidad del ventilador.....	6
5.6	Temperatura nominal.....	6
5.7	Ajustar la hora.....	6
5.8	Temporizador (programador).....	7
5.9	Conexión del regulador a un regulador del sistema	8
6	Solución de averías	8
6.1	Detección y solución de averías	8
7	Cuidados	8
7.1	Cuidado del producto.....	8

8	Puesta fuera de servicio	8
8.1	Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto	8
8.2	Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto.....	8
9	Reciclaje y eliminación	9
10	Garantía y servicio de atención al cliente	9
10.1	Garantía.....	9
10.2	Servicio de Asistencia Técnica.....	9
Anexo	10	
A	Solución de problemas y averías	10
A.1	Eliminación del fallo	10

1 Seguridad

1 Seguridad

1.1 Advertencias relativas a la operación

Clasificación de las advertencias relativas a la operación

Las advertencias relativas a la operación se clasifican con signos de advertencia e indicaciones de aviso de acuerdo con la gravedad de los posibles peligros:

Signos de advertencia e indicaciones de aviso



Peligro

peligro mortal inminente o peligro de lesiones graves



Peligro

peligro mortal debido a descarga eléctrica



Advertencia

peligro de lesiones leves



Atención

riesgo de daños materiales o daños al medio ambiente

1.2 Utilización adecuada

Su uso incorrecto o utilización inadecuada puede provocar daños en el producto u otros bienes materiales.

Introducir aquí el texto específico del producto

La utilización adecuada implica:

- Tenga en cuenta las instrucciones de funcionamiento adjuntas del producto y de todos los demás componentes de la instalación.
- Cumplir todas las condiciones de inspección y mantenimiento recogidas en las instrucciones.

Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, si son vigilados o han sido instruidos respecto al uso seguro del aparato y comprenden los peligros derivados del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. No permita que los niños efectúen la limpieza y el mantenimiento sin vigilancia.

Una utilización que no se corresponda con o que vaya más allá de lo descrito en las presentes instrucciones se considera inadecuada. También es inadecuado cualquier uso de carácter directamente comercial o industrial.

¡Atención!

Se prohíbe todo uso abusivo del producto.

1.3 Indicaciones generales de seguridad

1.3.1 Peligro por un uso incorrecto

El uso incorrecto puede poner en peligro tanto a usted como a otras personas y ocasionar daños materiales.

- ▶ Lea atentamente las presentes instrucciones y toda la documentación adicional, especialmente el capítulo "Seguridad" y las notas de advertencia.
- ▶ Realice solo aquellas operaciones a las que se refieren las presentes instrucciones de funcionamiento.

2 Observaciones sobre la documentación

2 Observaciones sobre la documentación

2.1 Consulta de la documentación adicional

- ▶ Es imprescindible tener en cuenta todas las instrucciones de funcionamiento suministradas junto con los componentes de la instalación.

2.2 Conservación de la documentación

- ▶ Conservar estas instrucciones y toda la demás documentación de validez paralela para su uso posterior.

2.3 Validez de las instrucciones

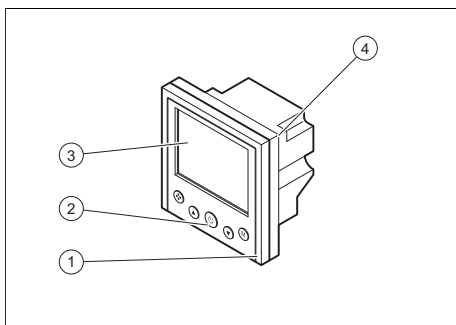
Estas instrucciones son válidas únicamente para:

Aparato - Referencia del artículo

SD 4-WC D	0020244348
-----------	------------

3 Descripción del aparato

3.1 Estructura del producto



- | | | | |
|---|------------------------------------|---|---------------|
| 1 | Parte frontal del panel de control | 3 | Pantalla |
| 2 | Interfaz de usuario | 4 | Soporte mural |

3.2 Función principal

El regulador controla la instalación de calefacción y la refrigeración.

El regulador cuenta con una función de temporización (programador) para la conexión y desconexión del convector fan-coil.

No se produce ningún cambio automático del modo de funcionamiento.

3.2.1 Calefacción

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura deseada, el regulador activa la calefacción.

En el modo calefacción, el convector fan-coil aumenta la temperatura de la estancia en la que está instalado.

3.2.2 Refrigeración

La sonda de temperatura de ambiente mide la temperatura ambiente. Si la temperatura ambiente supera la temperatura deseada, el regulador activa la refrigeración.

En el modo refrigeración, el convector fan-coil reduce la temperatura de la estancia en la que está instalado.

3.3 Placa de características

La placa de características se encuentra en la parte posterior del producto y queda inaccesible una vez realizado el montaje en una pared.

En la placa de características se especifican los siguientes datos:

Dato	Significado
Código de barras EAN13	Identificación del producto
V	Tensión de servicio

Funcionamiento 4

3.4 Homologación CE



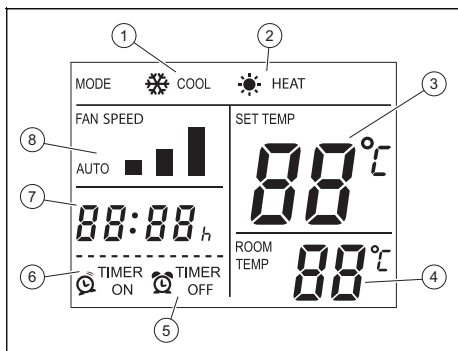
Con la homologación CE se certifica que los aparatos cumplen los requisitos básicos de las directivas aplicables conforme figura en la placa de características.

Puede solicitar la declaración de conformidad al fabricante.

4 Funcionamiento

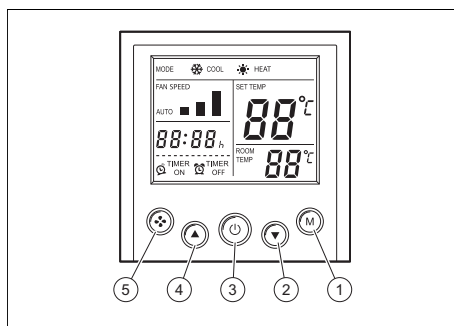
4.1 Estructura de uso

4.1.1 Descripción de la pantalla



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 refrigeración | 5 Programador (desconexión programable) |
| 2 Modo de calefacción | 6 Programador (conexión programable) |
| 3 Ajuste de la temperatura deseada | 7 Hora |
| 4 Temperatura ambiente | 8 Velocidad del ventilador |

4.2 Concepto de uso



- | | |
|---|--|
| 1 Selección del modo de servicio | 4 Aumentar el valor mostrado (temperatura, hora y programador) |
| 2 Disminuir el valor mostrado (temperatura, hora y programador) | 5 Ajuste de las revoluciones del ventilador |
| 3 on/off | |

Tecla	Funcionamiento
⏻	Esta tecla permite conectar o desconectar el convector fan-coil.
▲	Esta tecla permite aumentar el valor mostrado durante el ajuste de la temperatura nominal, la hora o el programador.
▼	Esta tecla permite disminuir el valor mostrado durante el ajuste de la temperatura nominal, la hora o el programador.
❄️	Esta tecla permite activar y seleccionar las revoluciones del ventilador: - automático - Número de revoluciones bajo - Número de revoluciones medio - Número de revoluciones alto
M	Esta tecla permite activar y seleccionar el modo de funcionamiento: - Refrigeración - Calefacción Esta tecla también permite ajustar la hora y el programador.

5 Funciones de uso y visualización

5 Funciones de uso y visualización

5.1 Modo de funcionamiento

- ▶ Para activarlo, pulse varias veces M y seleccione el modo de funcionamiento. El modo de funcionamiento se mostrará en la pantalla en el siguiente orden:
 - ◁ Modo refrigeración: ❄️ COOL
 - ◁ Modo calefacción: 🔥 HEAT

5.2 Modo de calefacción

1. Para activarlo, pulse varias veces M y seleccione el modo calefacción.
 - ◁ 🔥 HEAT aparece en la pantalla.
2. Pulse ▲ y ▼ para ajustar la temperatura.
3. Para activarlo, pulse varias veces ❄️ y seleccione las revoluciones del ventilador.

5.3 refrigeración

1. Para activarlo, pulse varias veces M y seleccione el modo refrigeración.
 - ◁ ❄️ COOL aparece en la pantalla.
2. Pulse ▲ y ▼ para ajustar la temperatura.
3. Para activarlo, pulse varias veces ❄️ y seleccione las revoluciones del ventilador.

5.4 On/off

- ▶ Pulse ⏻ para conectar el regulador.

5.5 Velocidad del ventilador

Las revoluciones del ventilador se pueden ajustar en los siguientes modos de funcionamiento:

- Refrigeración
- Calefacción

5.5.1 Ajuste de las revoluciones del ventilador

- ▶ Pulse ❄️ para ajustar las revoluciones del ventilador.
 - ◁ Número de revoluciones automático: AUTO
 - ◁ Número de revoluciones bajo: ■
 - ◁ Número de revoluciones medio: ■■
 - ◁ Número de revoluciones alto: ■■■

5.6 Temperatura nominal

La temperatura nominal se puede ajustar en los siguientes modos de funcionamiento:

- Refrigeración
- Calefacción

Cada pulsación de ▲ o ▼ aumenta o disminuye el valor en 1 °C.

La temperatura nominal debe encontrarse entre 17 °C y 30 °C.

5.6.1 Ajuste de la temperatura nominal

- ▶ Pulse ▲ y ▼ para ajustar la temperatura nominal.

5.7 Ajustar la hora

1. Pulse durante 3 segundos M.
 - ◁ ⌚ TIMER aparece en la pantalla.
 - ◁ 88:88, parpadea en la pantalla.
2. Pulse dos veces M.
 - ◁ 88:88, aparece en la pantalla.
 - ◁ 88:88, parpadea en la pantalla.
3. Pulse ▲ y ▼ para ajustar las horas.
4. Pulse para confirmar ❄️.
 - ◁ 88:88, aparece en la pantalla.
 - ◁ 88:88, parpadea en la pantalla.
5. Pulse ▲ y ▼ para ajustar los minutos.
6. Espere 3 segundos y el proceso de ajuste de hora se confirmará y finalizará automáticamente.

Funciones de uso y visualización 5

5.8 Temporizador (programador)

5.8.1 Conexión y desconexión programable

El convector fan-coil debe estar desconectado.

La temporización se realiza con ayuda del programador, mediante el ajuste de una hora de conexión y desconexión para el convector fan-coil.

- El ajuste \odot ^{TIMER} _{ON} es un lapso de tiempo que se corresponde con el tiempo de espera hasta la conexión del convector fan-coil.
- El ajuste \otimes ^{TIMER} _{OFF} es un lapso de tiempo que se corresponde con el tiempo hasta la desconexión del convector fan-coil.

Ejemplo:

- Ajustes:

Indicador de hora: 13.00 horas

\odot ^{TIMER} _{ON} : 03:00

\otimes ^{TIMER} _{OFF} : 05:00

- Resultado:

El convector fan-coil se conecta a las 16 horas y se detiene a las 18 horas.

Para el ajuste de los minutos, cada pulsación de \blacktriangle o \blacktriangledown aumenta o disminuye el valor en 15 minutos.

5.8.2 Solo conexión programable

Siguiendo el mismo principio, puede ajustarse también una conexión solo programable.

El convector fan-coil debe estar desconectado.

La temporización se realiza con ayuda del programador, mediante el ajuste de una hora de conexión para el convector fan-coil.

La desconexión no debe estar activada.

5.8.3 Solo desconexión programable

Siguiendo el mismo principio, puede ajustarse también una desconexión solo programable.

El convector fan-coil debe estar en funcionamiento.

La conexión no debe estar activada.

La temporización se realiza con ayuda del programador, mediante el ajuste de una hora de desconexión para el convector fan-coil.

5.8.4 Cancelación de la temporización

Se puede cancelar la temporización. Después de eso, los ajustes válidos son los siguientes:

– \odot ^{TIMER} _{ON} : 88:88_h

– \otimes ^{TIMER} _{OFF} : 88:88_h

5.8.5 Ajuste de la conexión y desconexión programable

1. Pulse durante 3 segundos M.

\triangleleft \odot ^{TIMER} _{ON} aparece en la pantalla.

\triangleleft 88:88_h parpadea en la pantalla.

2. Pulse \blacktriangle y \blacktriangledown para ajustar el tiempo de espera hasta la conexión.

3. Pulse para confirmar \clubsuit .

\triangleleft \odot ^{TIMER} _{ON} aparece en la pantalla.

\triangleleft 88:88_h parpadea en la pantalla.

4. Pulse \blacktriangle y \blacktriangledown para ajustar los minutos.

5. Pulse para confirmar M.

\triangleleft \otimes ^{TIMER} _{OFF} aparece en la pantalla.

\triangleleft 88:88_h parpadea en la pantalla.

6. Pulse \blacktriangle y \blacktriangledown para ajustar el tiempo hasta la desconexión.

7. Pulse para confirmar \clubsuit .

\triangleleft \otimes ^{TIMER} _{OFF} aparece en la pantalla.

\triangleleft 88:88_h parpadea en la pantalla.



8. Pulse \blacktriangle y \blacktriangledown para ajustar los minutos.

9. Espere 3 segundos y el proceso de ajuste del temporizador se confirmará y finalizará automáticamente.

\triangleleft \odot ^{TIMER} _{ON} aparece en la pantalla.

\triangleleft En la pantalla se muestra el tiempo de espera hasta la conexión.

6 Solución de averías

- ◁ Después de ajustar esta función, en la pantalla del convector fan-coil aparece el indicador de Timer.
- ◁ El convector fan-coil se conecta una vez transcurrido el tiempo de espera  y se detiene en cuanto ha transcurrido el tiempo hasta la desconexión .

5.9 Conexión del regulador a un regulador del sistema

Si se utiliza un regulador del sistema, el regulador del convector fan-coil no debe entrar en conflicto con los comandos del regulador del sistema.

El regulador del convector fan-coil debe estar ajustado:

- a la temperatura nominal máxima para el modo calefacción
- a la temperatura nominal mínima para el modo refrigeración
- Para más información, consulte las instrucciones del regulador del sistema.

6 Solución de averías

6.1 Detección y solución de averías

- ▶ Si aparece un mensaje de error (E1), siga las instrucciones indicadas en la tabla del anexo.
- ▶ Si el producto no funciona correctamente, póngase en contacto con un profesional autorizado.

7 Cuidados

7.1 Cuidado del producto



Atención


¡Riesgo de daños materiales por el uso de productos de limpieza inadecuados!

- ▶ No utilizar aerosoles, productos abrasivos, abrillantadores ni productos de limpieza que contengan disolvente o cloro.

- ▶ Limpie el revestimiento con un paño húmedo y un poco de jabón que no contenga disolventes.

8 Puesta fuera de servicio

8.1 Puesta fuera de funcionamiento temporal del producto

- ▶ Pulse .
- ◁ La pantalla se apaga.
- ◁ En la pantalla se muestra la hora de forma permanente.

8.2 Puesta fuera de funcionamiento definitiva del producto

- ▶ Encárguele a un profesional autorizado que ponga el producto definitivamente fuera de servicio. Recorra para ello a un profesional autorizado.

9 Reciclaje y eliminación

- ▶ Encargue la eliminación del embalaje al profesional autorizado que ha llevado a cabo la instalación del producto.



Si el producto está identificado con este símbolo:

- ▶ En ese caso, no deseche el producto junto con los residuos domésticos.
- ▶ En lugar de ello, hágalo llegar a un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos o electrónicos usados.



Si el producto tiene pilas marcadas con este símbolo, significa que estas pueden contener sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente.

- ▶ En tal caso, deberá desechar las pilas en un punto de recogida de pilas.

10 Garantía y servicio de atención al cliente

10.1 Garantía

Consulte la información relativa a la garantía del fabricante en la dirección de contacto indicada al dorso.

10.2 Servicio de Asistencia Técnica

Los datos de contacto de nuestro Servicio de Asistencia Técnica se encuentran al dorso o en nuestro sitio web.

Anexo

Anexo

A Solución de problemas y averías

A.1 Eliminación del fallo

Mensaje de aviso	posible causa	Medida
E1 Fuera del rango de temperatura de servicio	El regulador está expuesto a la radiación solar. Mide una temperatura demasiado alta y cambia al modo avería.	► Asegúrese de que el regulador no está expuesto a la radiación solar directa.

Istruzioni per l'uso

Indice

1	Sicurezza	12
1.1	Indicazioni di avvertenza relative all'uso	12
1.2	Uso previsto	12
1.3	Avvertenze di sicurezza generali	13
2	Avvertenze sulla documentazione	14
2.1	Osservanza della documentazione complementare	14
2.2	Conservazione della documentazione	14
2.3	Validità delle istruzioni	14
3	Descrizione del prodotto.....	14
3.1	Struttura prodotto	14
3.2	Funzione principale.....	14
3.3	Targhetta del modello	14
3.4	Marcatura CE.....	15
4	Funzione	15
4.1	Struttura di comando	15
4.2	Modalità di utilizzo	15
5	Funzioni di comando e visualizzazione	16
5.1	Modo operativo	16
5.2	Modo riscaldamento	16
5.3	Modo raffreddamento:	16
5.4	On/off	16
5.5	Velocità ventilatore	16
5.6	Temperatura nominale.....	16
5.7	Impostare l'orario	16
5.8	Temporizzazione (temporizzatore).....	17
5.9	Collegamento della centralina ad una centralina di sistema	18
6	Soluzione dei problemi	18
6.1	Riconoscimento e soluzione dei problemi	18

7	Cura.....	18
7.1	Cura del prodotto	18
8	Messa fuori servizio	18
8.1	Disattivazione temporanea del prodotto.....	18
8.2	Disattivazione definitiva del prodotto.....	18
9	Riciclaggio e smaltimento	18
10	Garanzia e servizio assistenza tecnica	19
10.1	Garanzia	19
10.2	Servizio di assistenza clienti	19
	Appendice	20
A	Eliminazione guasti ed errori	20
A.1	Soluzione del problema	20

1 Sicurezza

1 Sicurezza

1.1 Indicazioni di avvertenza relative all'uso

Classificazione delle avvertenze relative ad un'azione

Le avvertenze relative alle azioni sono differenziate in base alla gravità del possibile pericolo con i segnali di pericolo e le parole chiave seguenti:

Segnali di pericolo e parole convenzionali



Pericolo!

Pericolo di morte immediato o pericolo di gravi lesioni personali



Pericolo!

Pericolo di morte per folgorazione



Avvertenza!

Pericolo di lesioni lievi



Precauzione!

Rischio di danni materiali o ambientali

1.2 Uso previsto

Tuttavia, in caso di utilizzo inappropriato o non conforme alle disposizioni il prodotto e altri beni possono essere danneggiati.

Qui inserire un testo specifico di prodotto!

L'uso previsto comprende:

- Il rispetto delle istruzioni per l'uso del prodotto e di tutti gli altri componenti dell'impianto in allegato
- Il rispetto di tutti i requisiti di ispezione e manutenzione riportate nei manuali.

Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari e superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a patto che vengano sorvegliati o istruiti sull'utilizzo del prodotto in sicurezza e che capiscano i pericoli connessi all'utilizzo del prodotto. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utente non vanno eseguite da bambini senza sorveglianza.

Qualsiasi utilizzo diverso da quello descritto nel presente manuale o un utilizzo che vada oltre quanto sopra descritto è da considerarsi improprio. È improprio anche qualsiasi utilizzo commerciale e industriale diretto.

Attenzione!

Ogni impiego improprio non è ammesso.

1.3 Avvertenze di sicurezza generali

1.3.1 Pericolo a causa di un utilizzo errato

A seguito di un comando errato è possibile mettere a rischio se stessi e altre persone e causare danni materiali.

- ▶ Leggere attentamente queste istruzioni e tutta la documentazione complementare, in particolare il capitolo "Sicurezza" e le avvertenze.
- ▶ Eseguire le attività spiegate nelle presenti istruzioni per l'uso.

2 Avvertenze sulla documentazione

2 Avvertenze sulla documentazione

2.1 Osservanza della documentazione complementare

- ▶ Attenersi tassativamente a tutti i manuali di servizio allegati ai componenti dell'impianto.

2.2 Conservazione della documentazione

- ▶ Conservare il presente manuale e tutti altri documenti validi per l'ulteriore uso.

2.3 Validità delle istruzioni

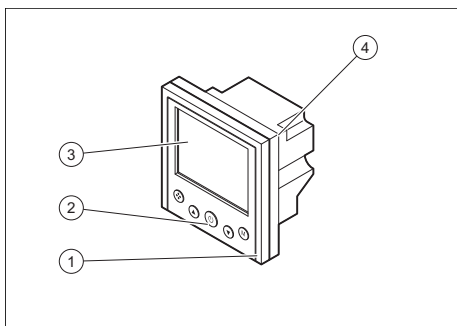
Le presenti istruzioni valgono esclusivamente per:

Codice di articolo del prodotto

SD 4-WC D	0020244348
-----------	------------

3 Descrizione del prodotto

3.1 Struttura prodotto



- | | |
|-----------------------|---------------------|
| 1 Pannello di comando | 3 Display |
| 2 Interfaccia utente | 4 Supporto a parete |

3.2 Funzione principale

La centralina comanda l'impianto di riscaldamento e il raffreddamento.

La centralina dispone di una funzione di temporizzazione (temporizzatore) per l'inserimento e il disinserimento del ventilconvettore.

Non avviene un cambiamento automatico del modo operativo.

3.2.1 Riscaldamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente è inferiore al valore desiderato, la centralina attiva il riscaldamento.

In modo riscaldamento il ventilconvettore aumenta la temperatura dell'ambiente dove è installato.

3.2.2 Raffreddamento

Il sensore della temperatura ambiente misura la temperatura ambiente. Quando la temperatura ambiente supera il valore desiderato, la centralina attiva il raffreddamento.

In modo raffreddamento il ventilconvettore abbassa la temperatura dell'ambiente dove è installato.

3.3 Targhetta del modello

La targhetta del modello si trova sul retro del prodotto e, dopo il montaggio su una parete, non è più accessibile.

La targhetta riporta quanto segue:

Indicazioni sulla targhetta del modello	Significato
Codice a barre EAN13	Identificazione del prodotto
V	Tensione di esercizio

3.4 Marcatura CE

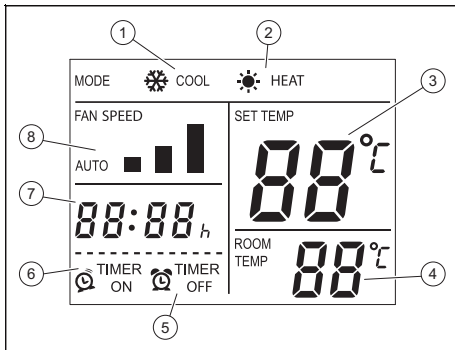


Con la codifica CE viene certificato che i prodotti con i dati riportati sulla targhetta del modello soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore. La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

4 Funzione

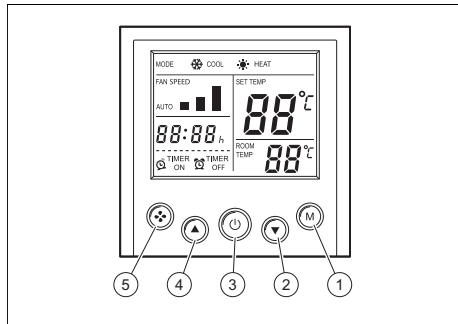
4.1 Struttura di comando

4.1.1 Descrizione del display



- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|--|
| 1 | Modo raffreddamento: | 5 | Temporizzatore (disinserimento temporizzato) |
| 2 | Modo riscaldamento | 6 | Temporizzatore (inserimento temporizzato) |
| 3 | Taratura della temperatura desiderata | 7 | Orologio |
| 4 | Temperatura ambiente | 8 | Velocità ventilatore |

4.2 Modalità di utilizzo



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Sceita del modo operativo | 4 | Incremento valore display (temperatura, orario e temporizzatore) |
| 2 | Riduzione valore display (temperatura, orario e temporizzatore) | 5 | Regolazione del numero di giri del ventilatore |
| 3 | On/off | | |

Tasto	Funzione
⏻	Il tasto viene utilizzato per inserire o disinserire il ventilconvettore.
▲	Il tasto viene utilizzato nell'impostazione della temperatura nominale, dell'orario o del temporizzatore, per incrementare il valore visualizzato.
▼	Il tasto viene utilizzato nell'impostazione della temperatura nominale, dell'orario o del temporizzatore, per ridurre il valore visualizzato.
⚙️	Il tasto viene utilizzato per scorrere e selezionare il numero di giri della ventola: <ul style="list-style-type: none"> - automatico - basso numero di giri - medio numero di giri - alto numero di giri

5 Funzioni di comando e visualizzazione

Tasto	Funzione
M	Il tasto viene utilizzato per scorrere e selezionare il modo operativo: – Raffreddamento – Riscaldamento Il tasto viene anche utilizzato per impostare l'orario e il temporizzatore.

5 Funzioni di comando e visualizzazione

5.1 Modo operativo

- ▶ Per scorrere premere più volte M e selezionare il modo operativa. Il modo operativo viene visualizzato sul display come segue:

- ◁ Modo raffreddamento: ❄️ COOL
- ◁ Modo riscaldamento: 🔥 HEAT

5.2 Modo riscaldamento

1. Per scorrere premere più volte M e selezionare il funzionamento di riscaldamento.
◁ 🔥 HEAT viene visualizzato nel display.
2. Premere ▲ e ▼ per impostare la temperatura.
3. Per scorrere premere più volte ❄️ e selezionare il numero di giri della ventola.

5.3 Modo raffreddamento:

1. Per scorrere premere più volte M e selezionare il funzionamento di raffreddamento.
◁ ❄️ COOL viene visualizzato nel display.
2. Premere ▲ e ▼ per impostare la temperatura.
3. Per scorrere premere più volte ❄️ e selezionare il numero di giri della ventola.

5.4 On/off

- ▶ Premere ☺ per inserire la centralina.

5.5 Velocità ventilatore

Il numero di giri del ventilatore può essere regolato nei seguenti modi operativi:

- Raffreddamento
- Riscaldamento

5.5.1 Regolazione del numero di giri del ventilatore

- ▶ Premere ❄️ per regolare il numero di giri della ventola.
 - ◁ numero di giri automatico: AUTO
 - ◁ basso numero di giri: ■
 - ◁ medio numero di giri: ■■
 - ◁ alto numero di giri: ■■■

5.6 Temperatura nominale

La temperatura nominale può essere regolata nei seguenti modi operativi:

- Raffreddamento
- Riscaldamento

Ad ogni pressione del tasto su ▲ o ▼ si incrementa/riduce il valore di 1 °C.

La temperatura nominale deve essere compresa tra 17 °C e 30 °C.

5.6.1 Impostazione della temperatura nominale

- ▶ Premere ▲ e ▼ per impostare la temperatura nominale.

5.7 Impostare l'orario

1. Premere per 3 secondi M.
 - ◁ ⌚ TIMER ON viene visualizzato nel display.
 - ◁ 88:88, lampeggia nel display.
2. Premere due volte M.
 - ◁ 88:88, viene visualizzato nel display.
 - ◁ 88:88, lampeggia nel display.
3. Premere ▲ e ▼ per impostare le ore.
4. Per confermare premere ❄️.
 - ◁ 88:88, viene visualizzato nel display.

Funzioni di comando e visualizzazione 5

< 88:88, lampeggia nel display.



5. Premere ▲ e ▼ per impostare i minuti.
6. Attendere 3 secondi e la procedura di impostazione dell'orario viene confermata e conclusa in automatico.

5.8 Temporizzazione (temporizzatore)

5.8.1 Inserimento e disinserimento temporizzato

Il ventilconvettore deve essere disinserito.


La temporizzazione avviene mediante il temporizzatore impostando un tempo di accensione e spegnimento per il ventilconvettore.


- L'impostazione  è una durata che corrisponde al tempo di attesa fino all'inserimento del ventilconvettore.
- L'impostazione  è una durata che corrisponde al tempo fino al disinserimento del ventilconvettore.

Esempio:

- Impostazioni:

Indicazione orario: 13.00

 : 03:00

 : 05:00

- Risultato:

Il ventilconvettore si accende alle 16.00 e si spegne alle 18.00.

Nella regolazione dei minuti, ad ogni pressione del tasto su ▲ o ▼ si incrementa/riduce il valore di 15 minuti.

5.8.2 Solo inserimento temporizzato

Seguendo lo stesso principio, è possibile impostare anche il solo inserimento temporizzato.

Il ventilconvettore deve essere disinserito.

La temporizzazione avviene mediante il temporizzatore impostando un tempo di accensione per il ventilconvettore.

Lo spegnimento non deve essere attivato.

5.8.3 Solo disinserimento temporizzato

Seguendo lo stesso principio, è possibile impostare anche il solo disinserimento temporizzato.


Il ventilconvettore deve essere in funzionamento.


L'inserimento non deve essere attivato.

La temporizzazione avviene mediante il temporizzatore impostando un tempo di spegnimento per il ventilconvettore.

5.8.4 Interruzione temporizzazione


La temporizzazione può essere interrotta. Per farlo sono necessarie le seguenti impostazioni:

–  : 88:88_h

–  : 88:88_h

5.8.5 Impostazione inserimento e disinserimento temporizzato

1. Premere per 3 secondi M.

<  viene visualizzato nel display.

< 88:88, lampeggia nel display.

2. Premere ▲ e ▼ per impostare il tempo di attesa fino all'inserimento.


3. Per confermare premere ❖.

<  viene visualizzato nel display.

< 88:88, lampeggia nel display.

4. Premere ▲ e ▼ per impostare i minuti.


5. Per confermare premere M.

<  viene visualizzato nel display.

< 88:88, lampeggia nel display.

6. Premere ▲ e ▼ per impostare il tempo fino al disinserimento.

7. Per confermare premere ❖.

<  viene visualizzato nel display.




< 88:88, lampeggia nel display.

8. Premere ▲ e ▼ per impostare i minuti.

9. Attendere 3 secondi e la procedura di impostazione della temporizzazione

6 Soluzione dei problemi

viene confermata e conclusa in automatico.

- ◁  viene visualizzato nel display.
- ◁ Il tempo di attesa fino all'inserimento viene visualizzato nel display.
- ◁ Dopo l'impostazione di questa funzione si accende la spia di controllo Timer sul display del ventilconvettore.
- ◁ Il ventilconvettore si avvia al termine del tempo di attesa  e si arresta al termine dell'intervallo per il disinserimento .

5.9 Collegamento della centralina ad una centralina di sistema

Quando si utilizza una centralina di sistema, la centralina del ventilconvettore non deve essere in conflitto con i comandi di gestione della centralina di sistema.

La centralina del ventilconvettore deve essere impostata:

- alla temperatura nominale massima per la modalità riscaldamento
- alla temperatura nominale minima per la modalità raffrescamento
- Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni della centralina di sistema.

6 Soluzione dei problemi

6.1 Riconoscimento e soluzione dei problemi

- ▶ Alla comparsa di un messaggio di errore (E1) seguire le istruzioni riportate nella tabella in appendice.
- ▶ Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi ad un tecnico qualificato.

7 Cura

7.1 Cura del prodotto




Precauzione!
Rischio di un danno materiale causato da un detergente non adatto!

- ▶ Non utilizzare spray, sostanze abrasive, detersivi, solventi o detersivi che contengano cloro.

- ▶ Pulire il rivestimento con un panno umido ed un po' di sapone privo di solventi.

8 Messa fuori servizio

8.1 Disattivazione temporanea del prodotto

- ▶ Premere .
- ◁ Il display si oscura.
- ◁ L'orario viene visualizzato permanentemente sul display.

8.2 Disattivazione definitiva del prodotto

- ▶ Incaricare un tecnico qualificato per mettere il prodotto definitivamente fuori servizio. Si prega di rivolgersi ad un tecnico qualificato e autorizzato.

9 Riciclaggio e smaltimento

- ▶ Incaricare dello smaltimento dell'imballo del prodotto l'azienda che lo ha installato.



Se il prodotto è contrassegnato con questo simbolo:

- ▶ In questo caso non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Garanzia e servizio assistenza tecnica 10

- ▶ Conferire invece il prodotto in un punto di raccolta per apparecchi elettrici o elettronici usati.



Se il prodotto è munito di batterie contrassegnate con questo simbolo, è possibile che le batterie contengano sostanze dannose per la salute e per l'ambiente.

- ▶ In questo caso smaltire le batterie in un punto di raccolta per batterie usate.

10 Garanzia e servizio assistenza tecnica

10.1 Garanzia

Informazioni sulla garanzia del produttore possono essere richieste all'indirizzo di contatto indicato sul retro.

10.2 Servizio di assistenza clienti

I dati contatto del nostro Servizio Assistenza sono riportati sul retro o nel nostro sito web.

Appendice

Appendice

A Eliminazione guasti ed errori

A.1 Soluzione del problema

Messaggio	Possibile causa	Soluzione
E1 Al di fuori dell'intervallo di temperatura d'esercizio	La centralina è esposta alla radiazione solare. Misura una temperatura troppo elevata e commuta in modalità guasto.	► Assicurarsi che la centralina non sia esposta ad alcuna radiazione solare diretta.

Appendice

Publisher/manufacturer**Saunier Duval ECCI**

17, rue de la Petite Baratte – BP 41535 - 44315 Nantes Ce-
dex 03

Téléphone 033 24068-1010 – Télécopie 033 24068-1053



0020249951_00

0020249951_00 – 20.01.2017

Supplier**Saunier Duval Dicoso, S.A.U.**

Pol. Industrial Apartado 37 – Pol. Ugaldeguren III P.22
48170 Zamudio

Teléfono 94 4896200 – Fax 94 4896272

Atención al Cliente 902 455565 – Servicio Técnico

Oficial 902 122202

www.saunierduval.es

Vaillant Group Italia S.p.A.**Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH**

Via Benigno Crespi 70 – 20159 Milano

Numero verde 800 233625 – Tel. 2 6074901

Fax 2 607490603

Registro A.E.E. IT08020000003755

info@hermann-saunierduval.it – www.hermann-saunierduval.it

© These instructions, or parts thereof, are protected by copyright and may be reproduced or distributed only with the manufacturer's written consent.